

YOU CAN TEAM UP WITH SUPERMAN! DETAILS INSIDE!

35¢

NO. 1
AUG.
31216

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

DC COMICS PRESENTS

SUPERMAN AND THE FLASH



钢铁之人与
猩红极速者开始
追逐时间
的尽头!

PRESENTING A BRAND-NEW SERIES—
TEAMING SUPERMAN WITH
DC'S MOST SENSATIONAL
SUPER-STARS!

GARCIA LOPES
& DAN ADKINS

IN
THIS
ISSUE

DC漫画公司推出一套全新的冒险漫画系列...
将DC最好的英雄和他们中最伟大与最好的那一个
组合在一起...钢铁之人...

SUPERMAN

Created by
JERRY SIEGEL &
JOE SHUSTER

and

THE

FLASH

多年以来,行动王牌和猩红极速者既是同事又是朋友!

但命运弄人,
他们发现自己
身处宇宙斗争的
两级——
作为竞争者...
与敌人!

YOU ARE
NOW
ENTERING
ROSEMONT
POP. 575

不久,一架UFO的着陆与来自太空的奇怪射线将让他们成为超级黄金人,踏上致命的旅途...

追逐 时间尽头

WRITER:
MARTIN
PASKO

ARTISTS:
JOSE LUIS GARCIA-LOPEZ & DAN ADKINS

LETTERER:
BEN OGA

COLORIST:
JERRY SERPE

EDITOR:
JULIUS
SCHWARTZ



这将把超人和闪电侠带到可观测时间尽头的遭遇开始于一座名为罗蒙斯格的小村庄...

...开始于一艘特殊太空飞船的成功着陆...

我见过的最奇怪的东西!

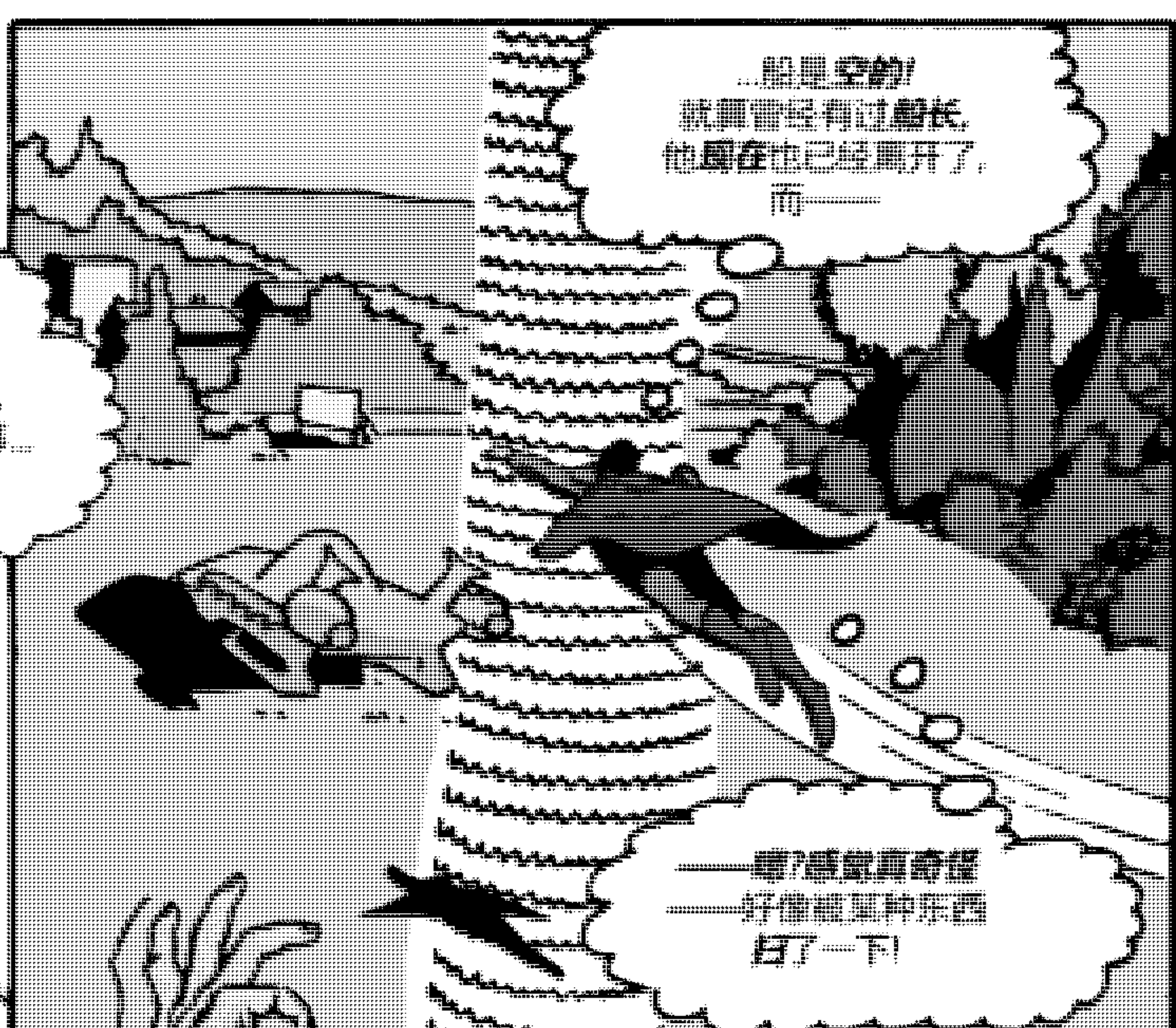
我的微视视觉应该能告诉我它是什么做的...



...但我眼睛看到的...不可能真的!

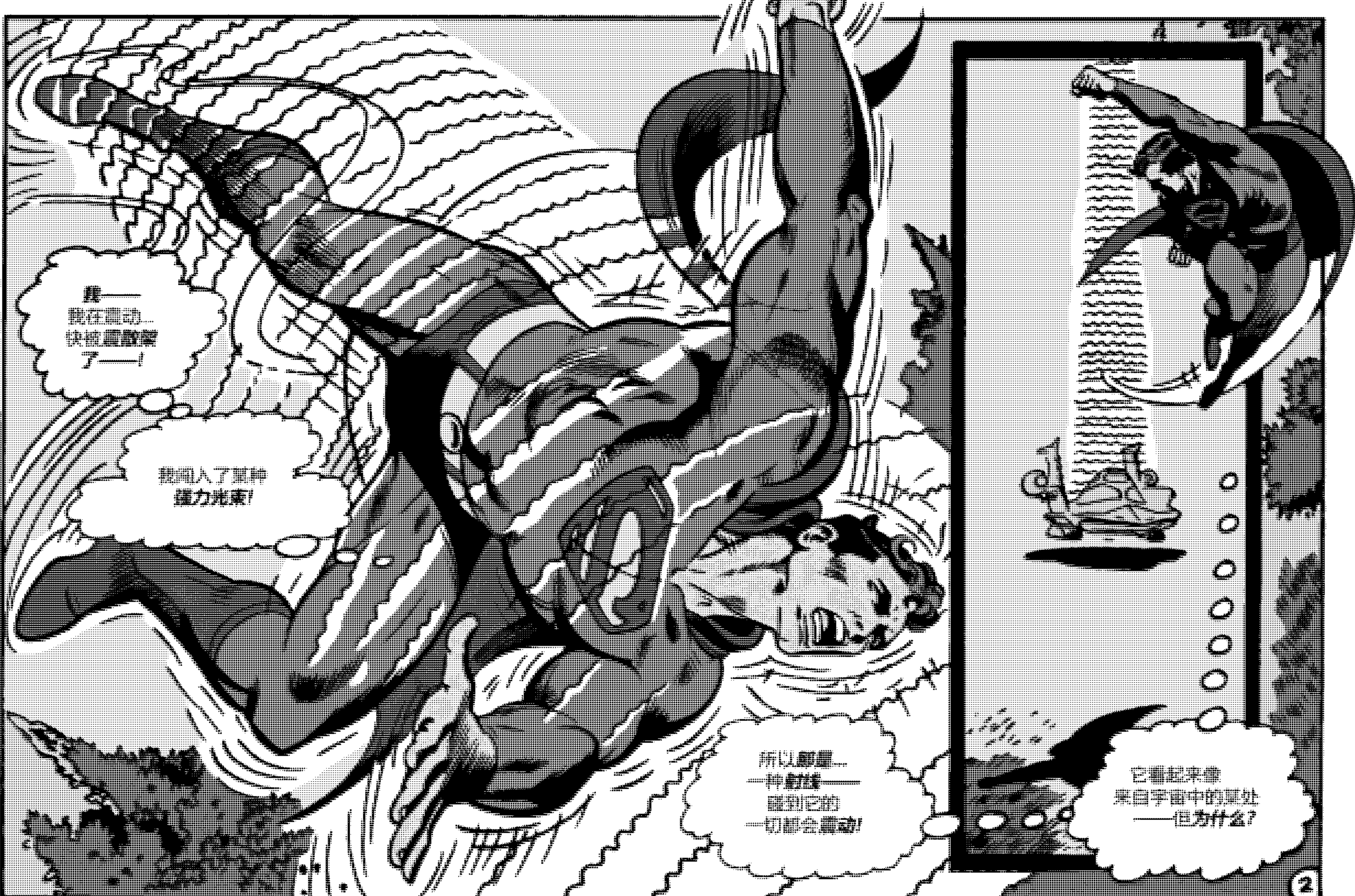
太惊人了,没法相信!

尽管通过X射线,我可以确定一件事...



...船是空的!就算曾经有过船长,他现在也已经离开了,而——

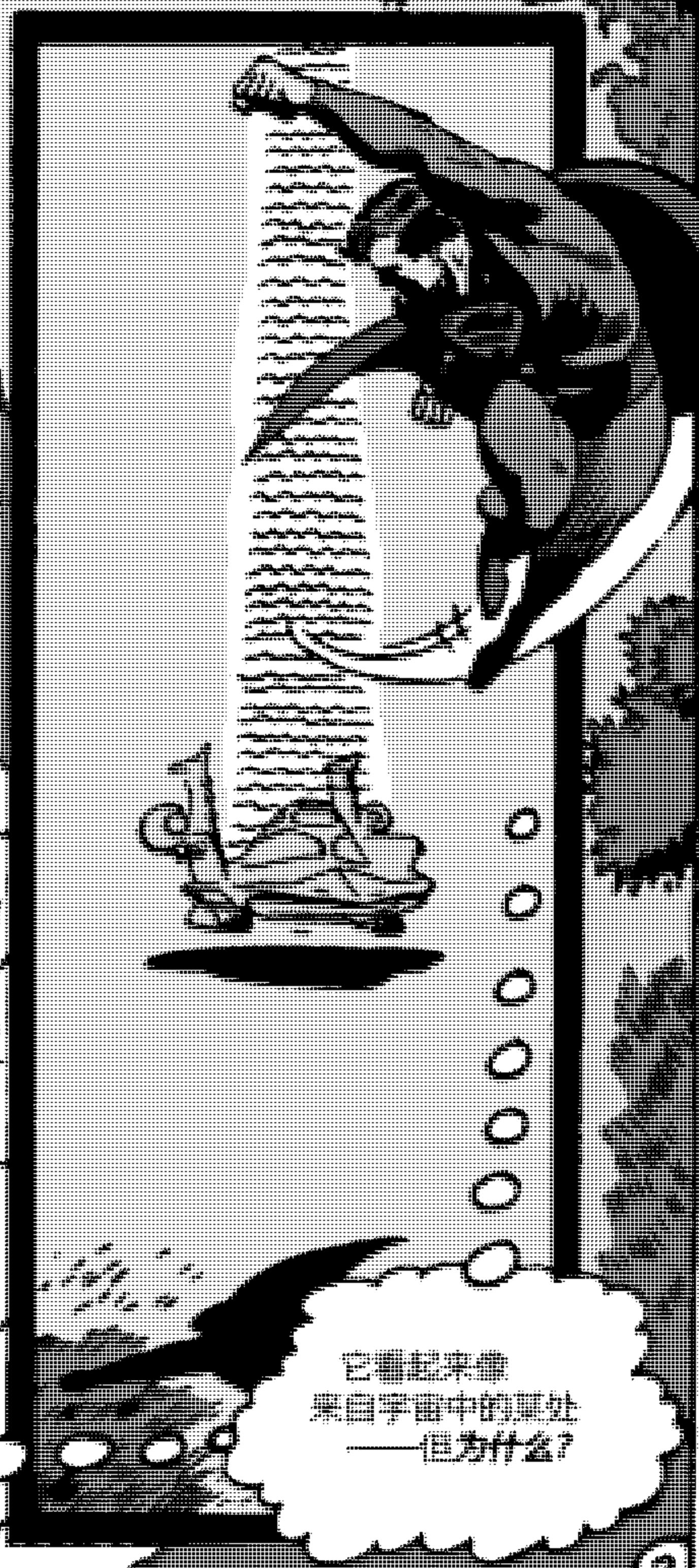
——嗯?感觉真奇怪——好像被某种东西扫了一下!



真——我在震动...快被震散架了——!

我闻入了某种强力光束!

所以那是——一种射线——碰到它的一切都会震动!



它看起来像来自宇宙中的某处——但为什么?

伴随一声巨响——
各家突然到来了。

同时——
就在罗斯蒙特！

中心城市这里
不过一秒钟距离——
如果你是闪电侠的话！

因此当局广播通告
这里有UFO的
闪光时——

...我认为有必要进行
一次超高速行驶——

——来自天空的
怪异光束——
击中小镇...

...让它
消失——？！

同时...

伟大愿望！
光束还在运动——
而现在小镇开始...消失！？

不对劲——
除非光束
让罗斯蒙特
震动的
如此之快...

和停下的原因一样——
发现了这场危机！

真好——你和我一起危机一定会
结束的更快！

...以至于让它
坠入另一维度！
我必须——

——闪电侠？！
你怎么来了？



光束可能正在使村庄从这一维度中脱离——

...把它塑成一个巨大刮铲——
把这些人铲起来，
带离光束的范围...

...所以他们就不会和
小镇一起消失？
干得好！

没那么快——
还没结束呢！



但是如果你加入
极速者，
就会结束了！

既然你有可以
产生振动的力量——

——为什么
不在我在这
忙着的时候
好好运用
它们呢？

你是说尝试
抵消“坏震动”？

那就是我...

一直想要...

...做的！



如同一阵人类龙卷风，
速度之王席卷小镇...



几乎立刻，
超强的震动频率
抵消了外星光束
产生的震动……

罗蒙斯特停止“消失”了——
我也就可以抽身去拦截光束——

——再回潮
来……

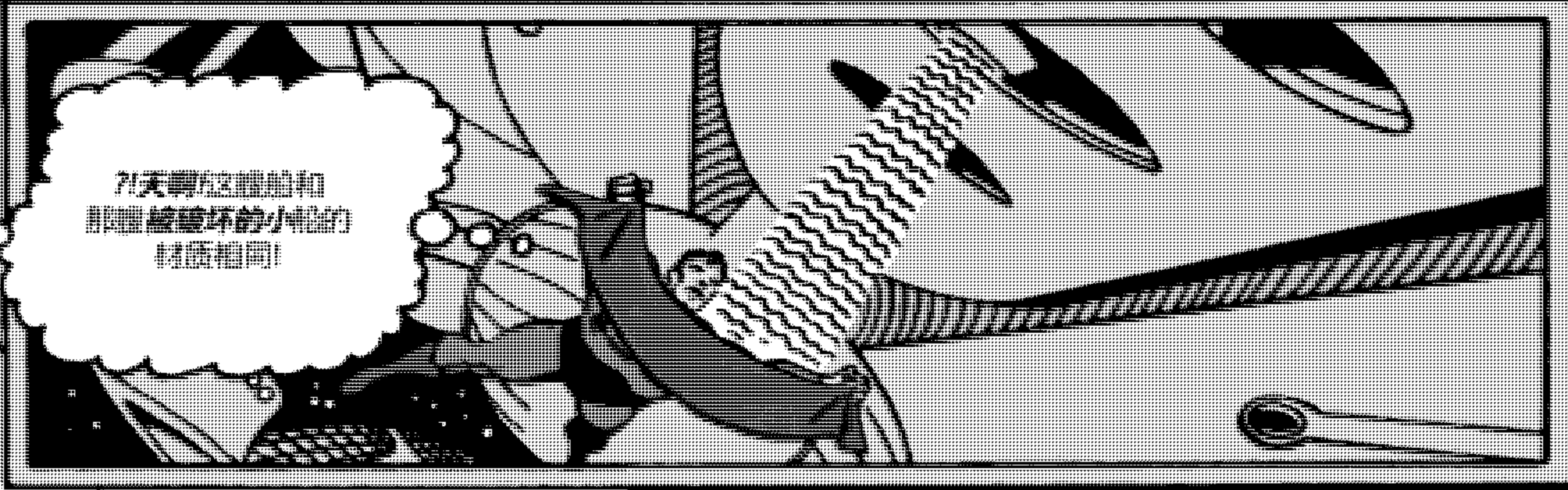


……把它回潮到
它来的地方！

光束来自两艘战舰的
其中一艘！
我打赌它们在这儿
有段时间了……

……因为它们和
美国早期预警系统
拉开了足够远的距离！

这儿！
我已经把光束逼回船体，
我能——



？！天啊！这艘船和
那艘被破坏的小船的
材质相同！



现在
我不得不承认
星微视觉之前
告诉我的一切！

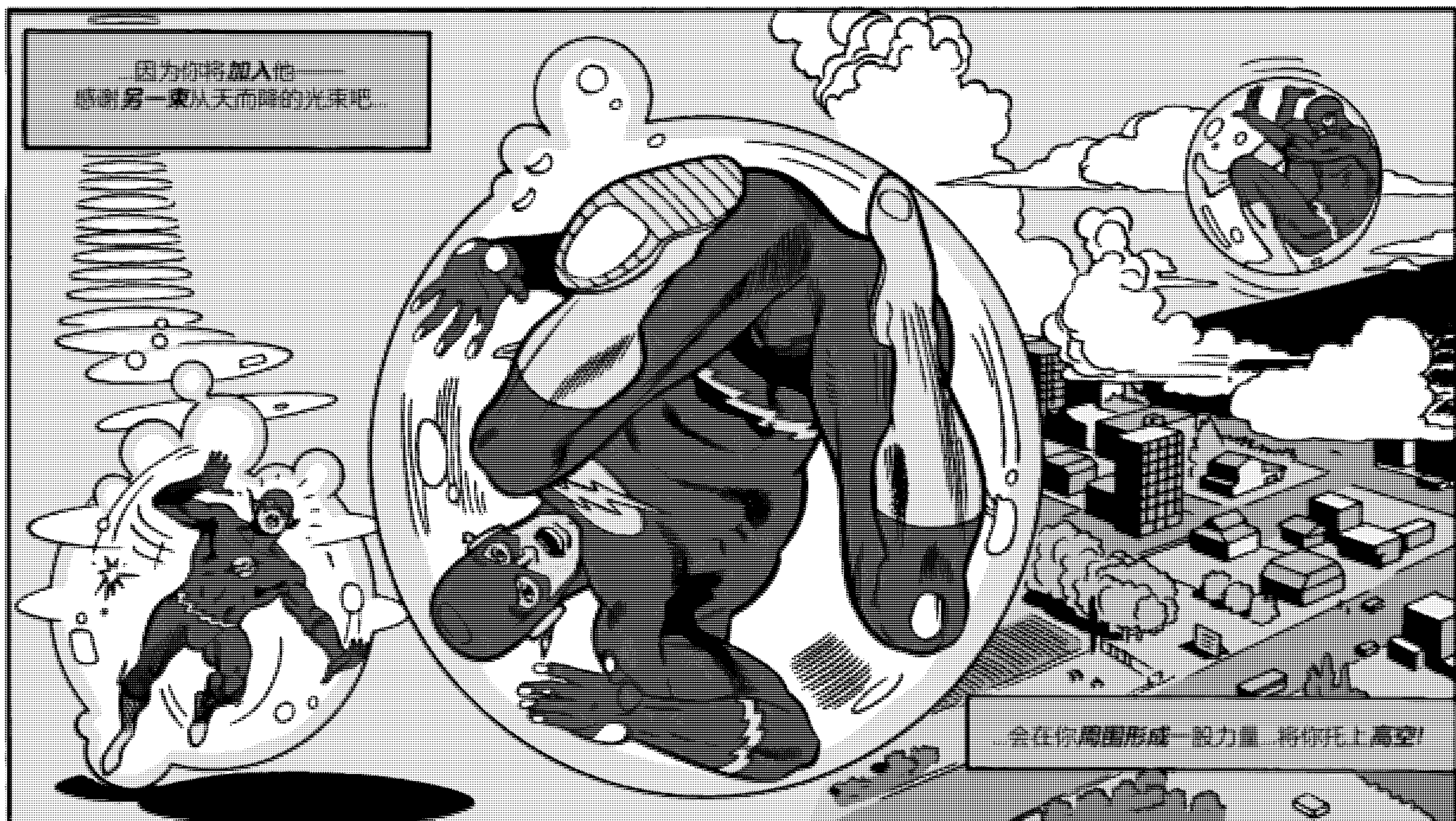
难以相信——但事实如此！

但发现那
是什么还得再
等一会儿——
因为同时，
活着的最快的人
正在进行他的
“环罗蒙斯特”
之旅……



真想知道超人正
怎么搞明白的——？

你不久后就会知道了 闪电侠……



因为你将加入他——
感谢另一束从天而降的光束吧。

会在你周围形成一股力量，将你托上高空！

而在太空中……

这艘船的船体由
活细胞组成——
意味着这些“星舰”
实际上是活着的生物！

如果这束爆破光线命中了，
“另一艘船”就会被杀——

——我
绝不允许！

突然舰船的激光
发射器收回了……
船体的光滑表面
发生了改变……
一个奇异的屏幕
显现了……

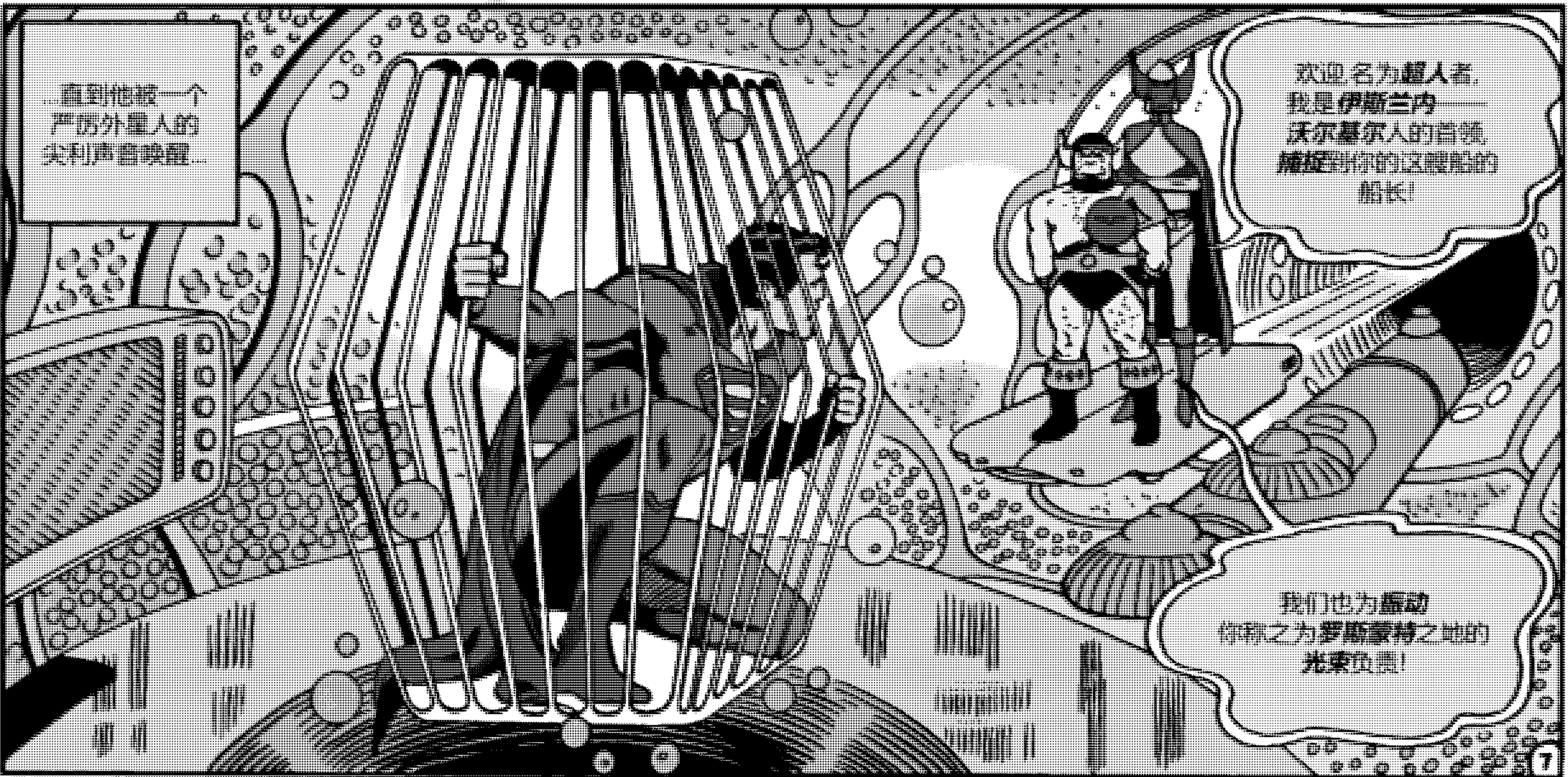
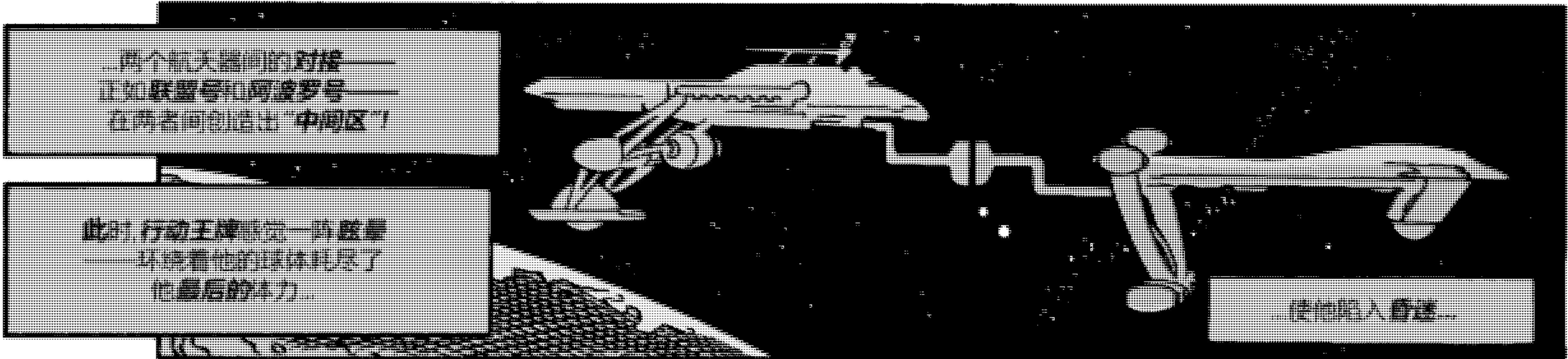
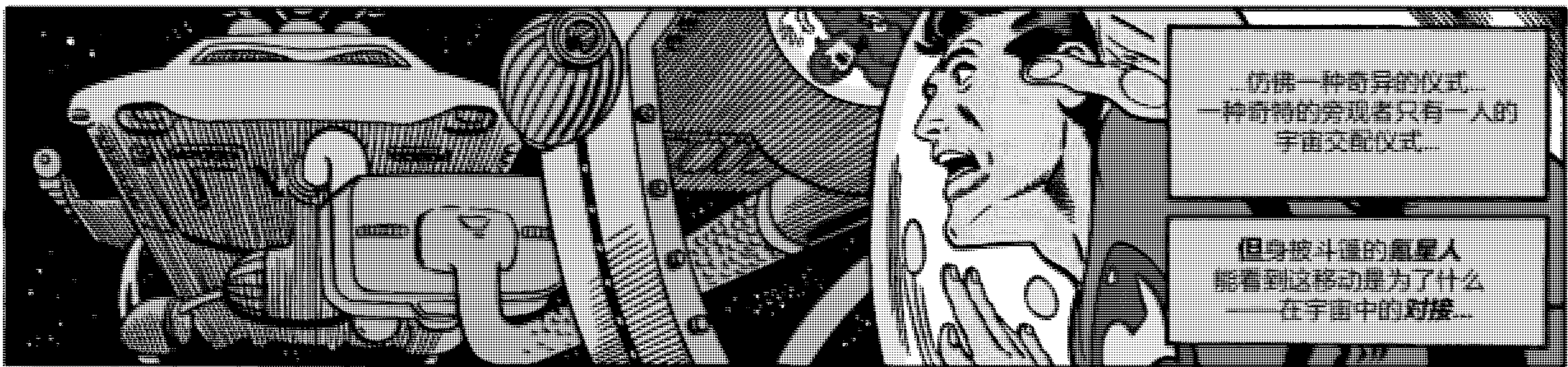
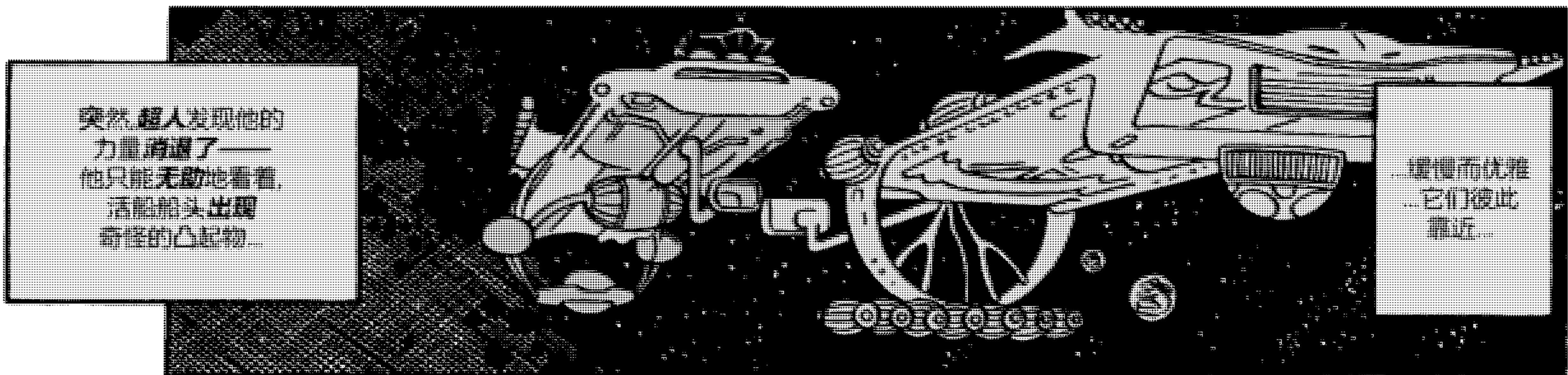
住手吧，
名为超人者！

戴星双月啊！你——
你抓到了闪电侠！

通过某种心灵感应
进行交流——？

住手……看！

遗憾万分，
我的孩子——
为了宇宙的存续……
此为必要之举！





氪星人,你没必要透露你的幸福...
或者你更喜欢被叫做超人?

现在看来,
这个名字多不恰当!
你的囚笼由Q能量构成
——会让你失去
力量!

*对超人造成影响
等同于氪石的
另一维度能量
——首次出现于
超人v1#204



孩子,原谅我们吧——
我们与沃尔基尔人都
只不过做了我们认为
应该做的事情!

“我们”是泽尔科斯人——
沃尔基尔人的仇敌——
而我是泽尔科斯人的首脑,
艾勒姆!

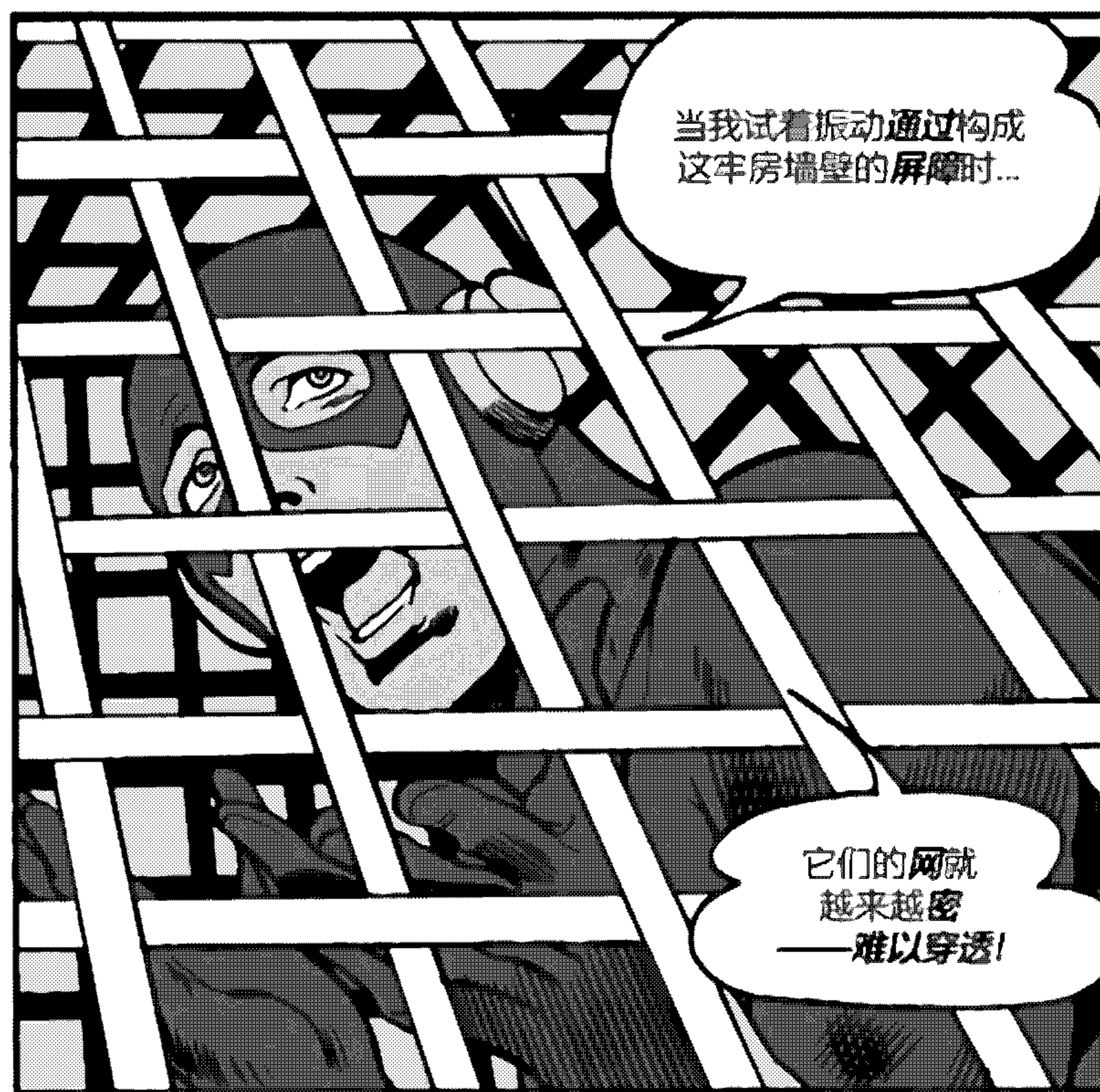
我一听——和你“说了话”
就在你“投降”之前...



你可能想起来我们也
捉到闪电侠——?

但他毫发无损,超人——
只是束手无策!

这绝非谎言,超人!
就连我也
逃不出这里!



当我试着振动通过构成
这牢房墙壁的屏障时...

它们的网就
越来越密
——难以穿透!



好吧,好吧那我们就是
你们的俘虏了!

然后呢?
你们沃尔基尔人
要再次使用那光线
——摧毁地球吗?

哦不!

8



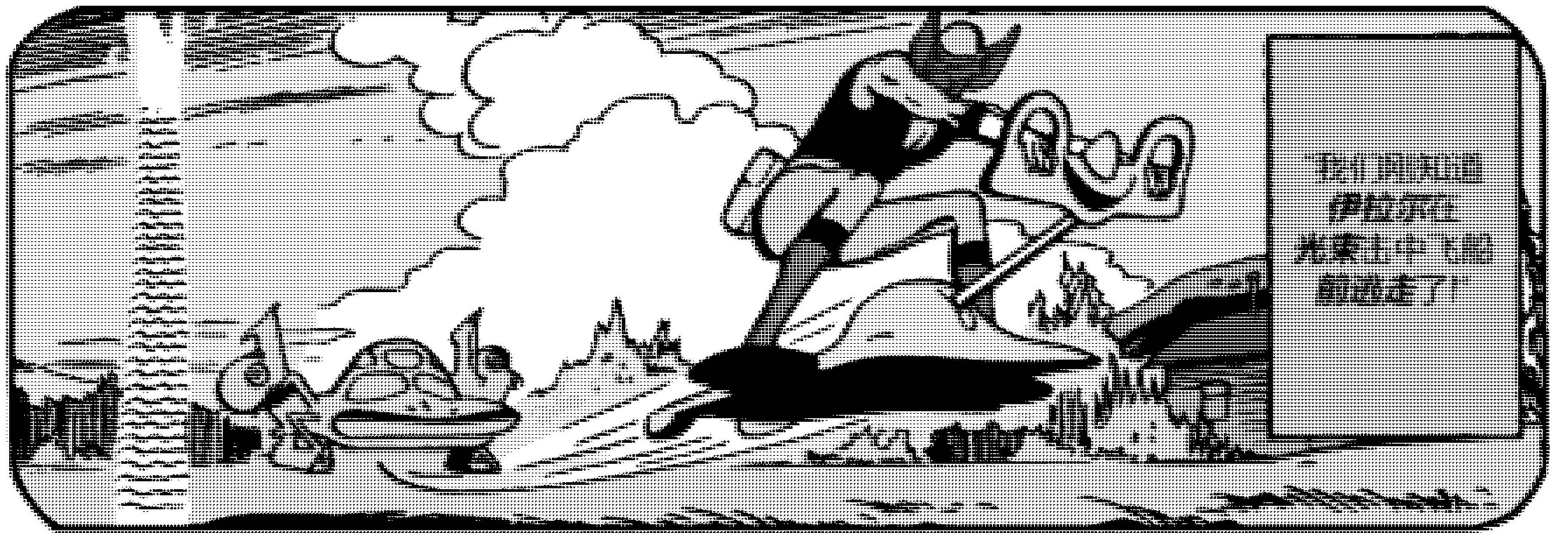
我们对地球毫无兴趣!
我们来只是为了追杀泽尔科特人!

他们发射了那颗
降落在罗斯蒙特的
单人飞船!

*第一页那段,记得吗?



“我们只想杀掉那艘飞船的驾驶员——名为伊拉尔的泽尔科特革命者！我们摧毁了他的飞船...”



“我们刚知道伊拉尔在光束击中飞船前逃走了！”

我们并非有意造成罗斯蒙特的失踪！都是场意外！由于和地球之间的距离较远，我们的传感器存在延迟！

我们没发现光束已经完成了它的任务...

...直到小镇近乎消失！

这种事情经常发生！泽尔科特和沃尔基尔在宇宙中彼此征伐数十亿地球年...

...而那些不幸卷入我们间战争的星球都...好吧...毁灭了！

听起来你们做了很多随意的破坏行为！

究竟什么事如此重要，竟然使你的良知能承受如此多生命的死亡？

你们为何开战？！

不为什么

什么？！

我们开战...为战争本身！也可以说，我们开战的理由早已隐没在历史之中！

无论引发这场内战的原因是什么，那都是太久以前的事情了！我们不可能知道了！

“内战”？我不明白！你们是两个不同的种族——

是啊...今日如此！只不过是经历了漫长的进化后！

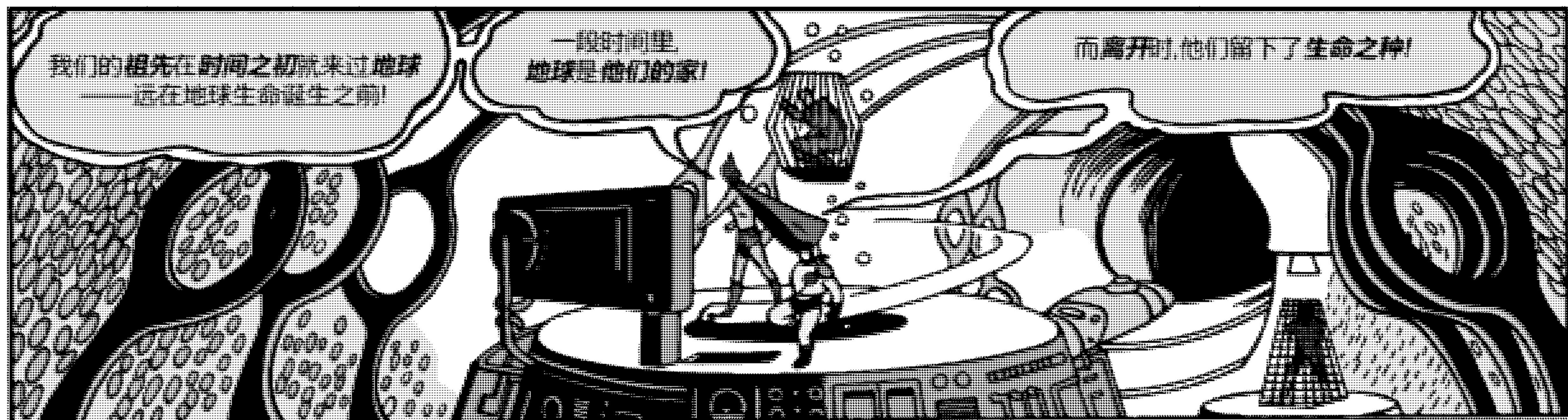
但我们曾拥有相同的面容，孩子...同根相生——

好吧，我根本不在乎你们的家族史！快说重点吧，行不行？

而且如果你再管我叫“孩子”，我会——

啊，可你就是我的孩子——某种意义上！

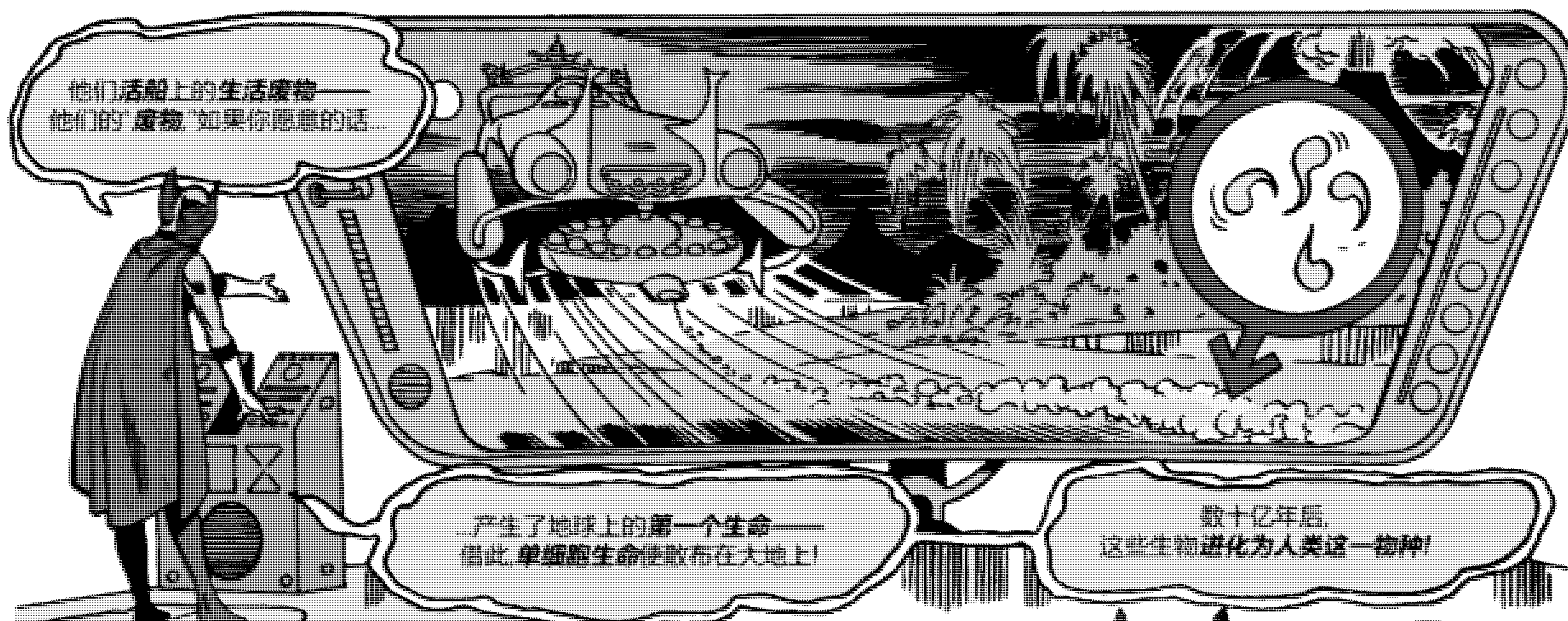




我们的祖先在时间之初就来过地球——远在地球生命诞生之前!

一段时间里，地球是他们的家!

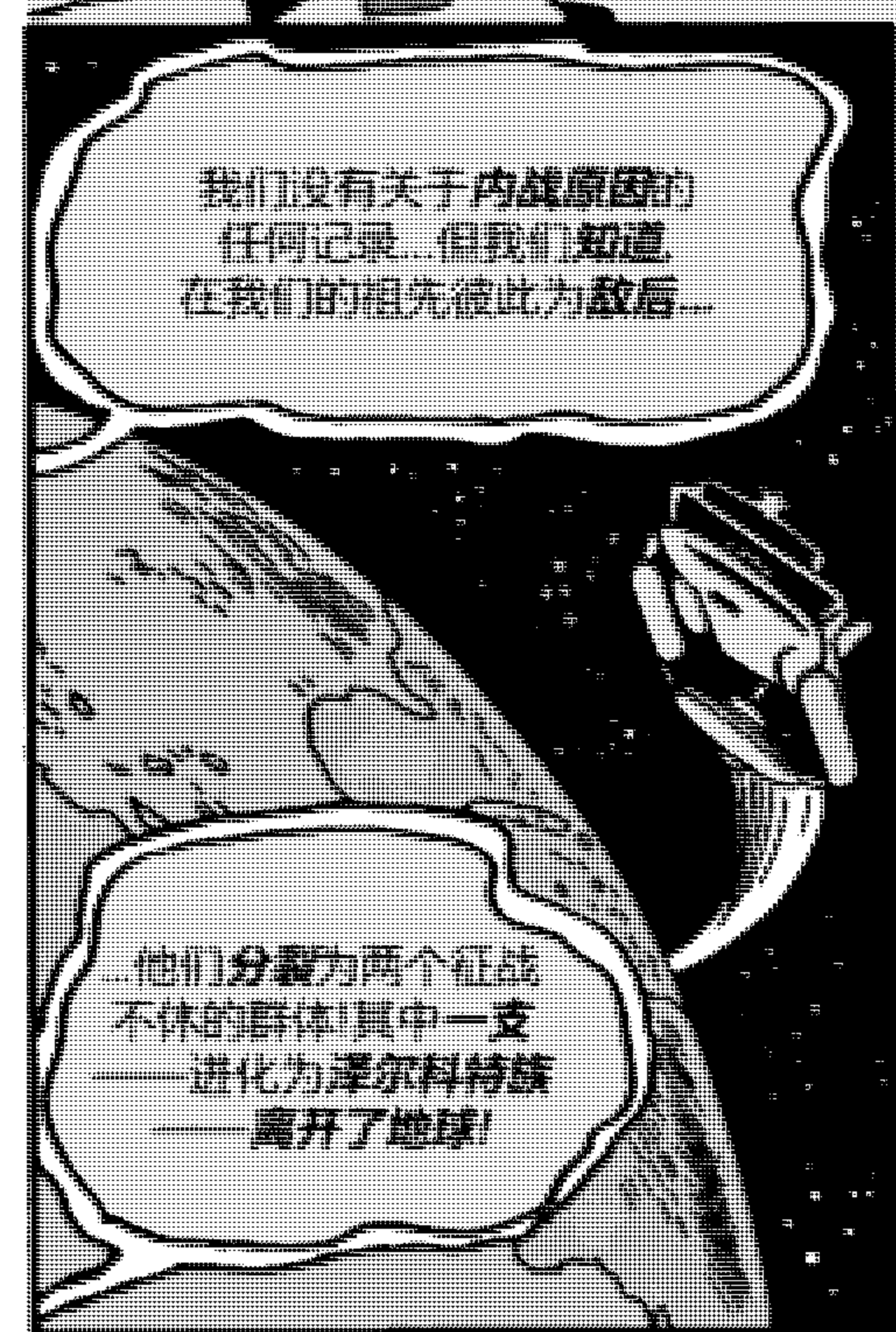
而离开时，他们留下了生命之种!



他们飞船上的生活废物——他们的“粪便”如果你愿意的话...

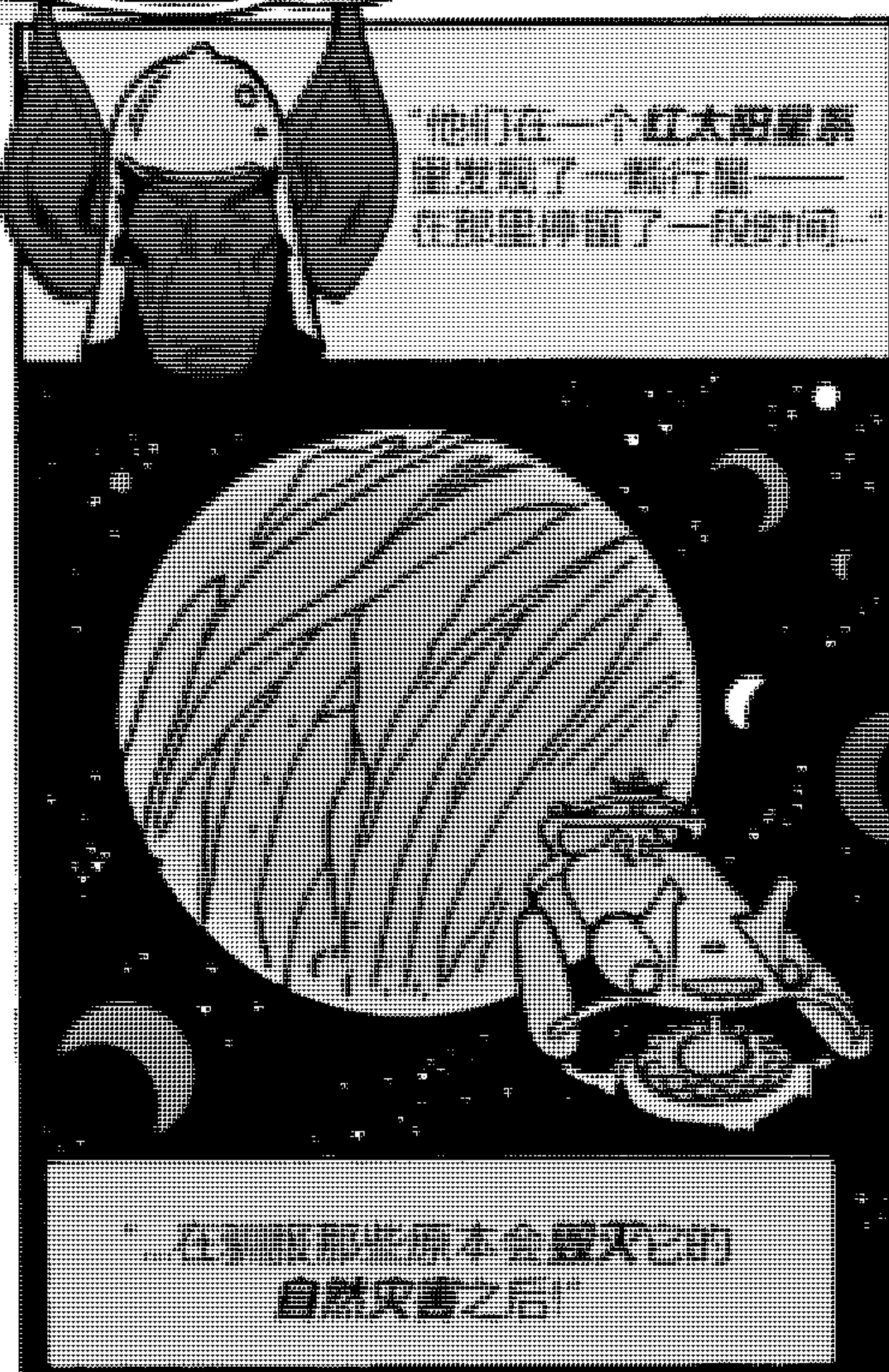
...产生了地球上的第一个生命——借此，单细胞生命便散布在大地上!

数十亿年后，这些生物进化为人类这一物种!



我们没有关于内战原因的任何记录...但我们知道，在我们的祖先彼此为敌后...

...他们分裂为两个征战不休的群体!其中一支——进化为泽尔科特族——离开了地球!



“他们在一个红太阳星系里发现了一颗行星——在那里停留了一段时间...”

...在剿灭那些原本会毁灭它的自然灾害之后!



已在宇宙中征伐如此之久...

...搜寻泽尔科特人并将之杀死——我们的追捕不应终结于现在!



如今我们泽尔科特人希望停止战争——这就是我们派伊拉尔去地球的原因!

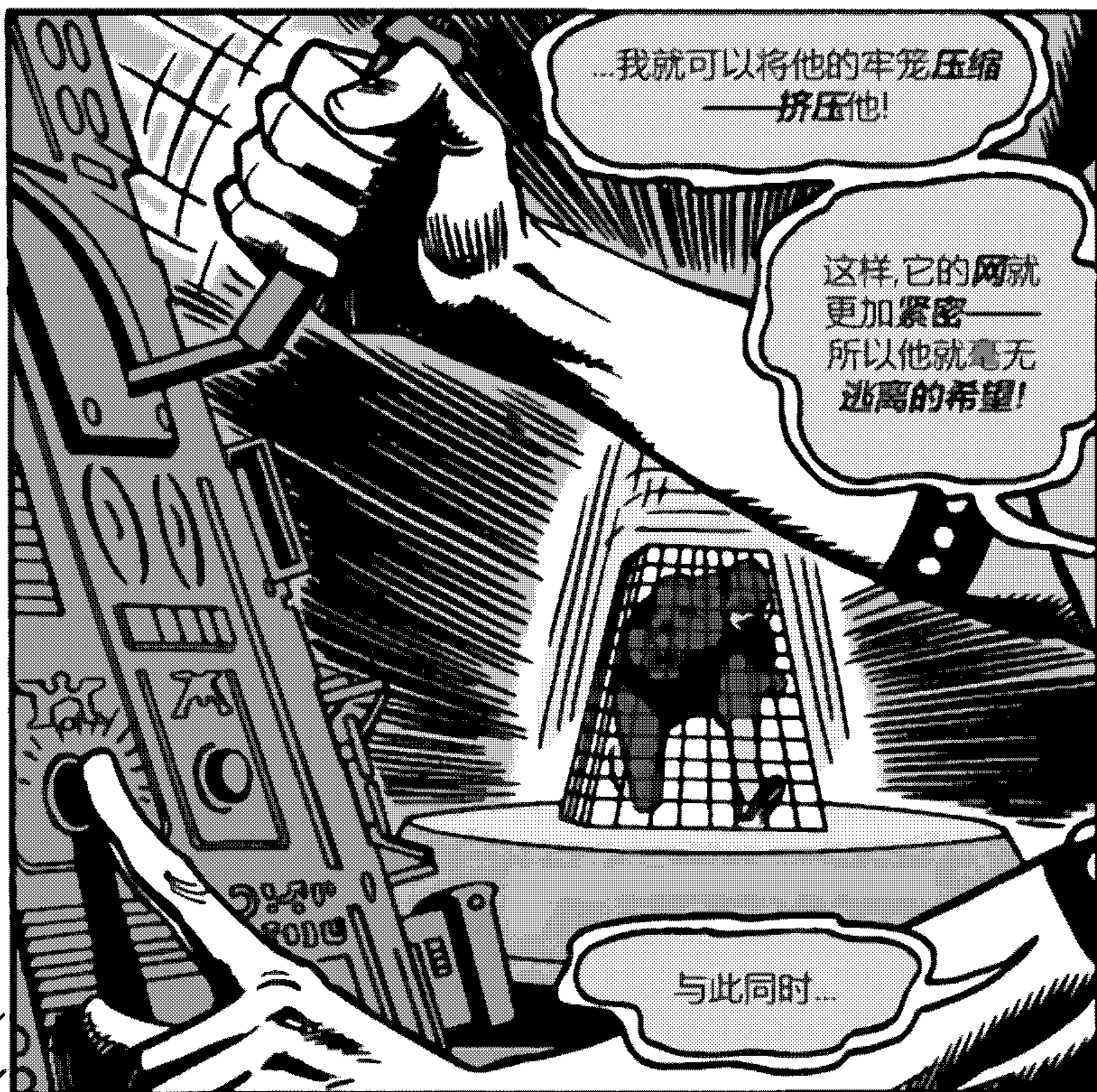
但我们——沃尔基尔人——要求继续这场光荣的战争!

艾勒姆——我不知道为什么伊拉尔去地球就能终结战争——



不要在意了！
你活不到操心这件事的
时候！

——闪电侠也一样
——只要轻轻一碰
这些控制按钮...



...我就可以将他的牢笼压缩
——挤压他！

这样，它的网就
更加紧密——
所以他就毫无
逃离的希望！

与此同时...



...我会增强对你
细胞的Q能量辐射，
超人——
来杀死你！

喘息
疼痛——难忍！
战-战争怎么会让...
看起来如此...
热爱和平的你们...
喘息...

...做出
这样的事？



别看错了泽尔科特人，
超人——如果需要，我们也
可以毫不留情！

当你看到我们的船彼此连接，
你一定就意识到了...



...能让两个不死不休的
敌人联合的唯一原因...



...便是
毁灭同一个敌人！

你和闪电侠是地球上
唯一可以阻止我们计划的人！

而当艾勒姆和我
为我们的人民
探求不同的
命运时...



...我们达成了
一个共识：

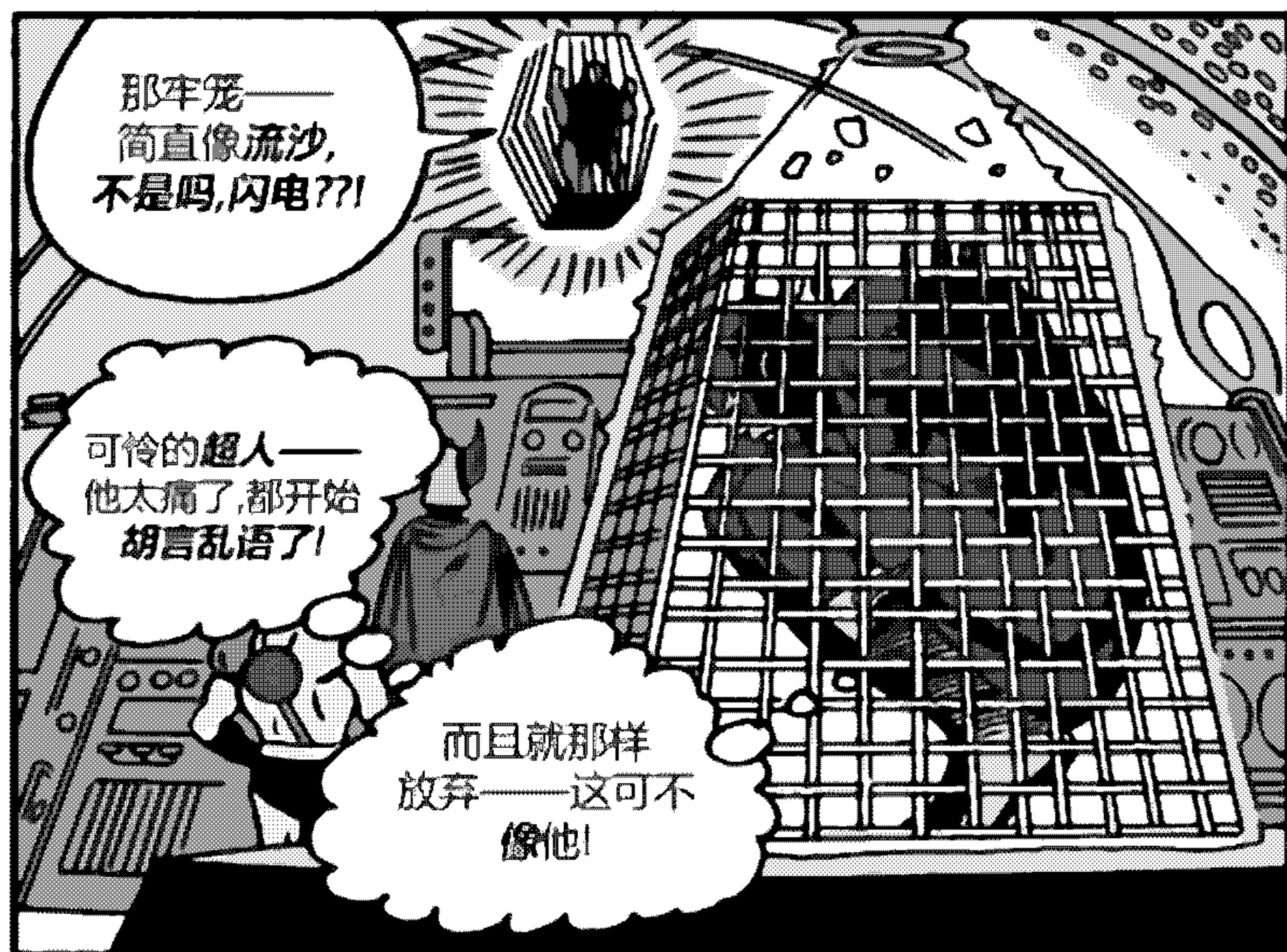
我们绝不允许有
外来者干涉！

所以这就是...结局了，
嗯？我...



...沦落至此——
不得不承认自己的失败...
我的力量...离我而去——
而闪电也无力逃脱慢性死亡！

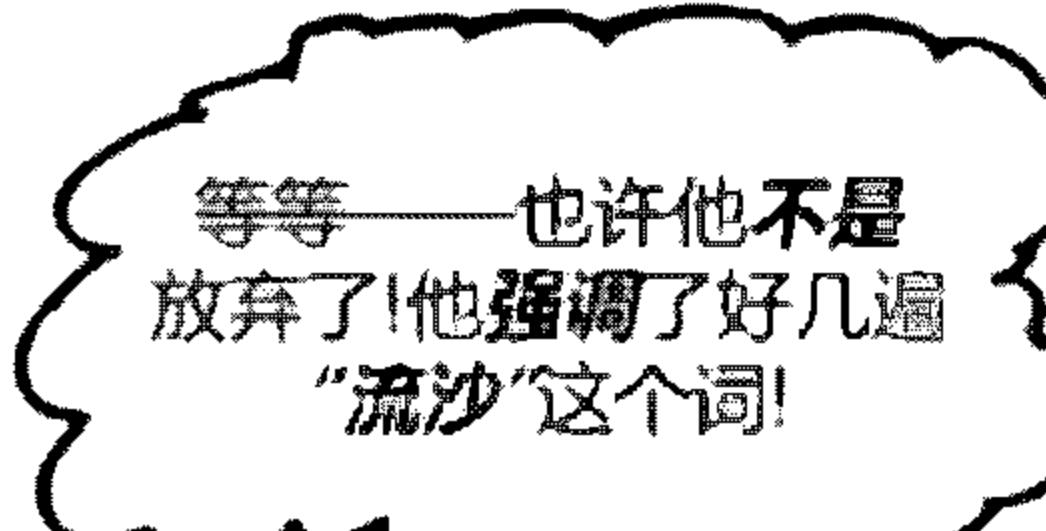
你做不到
——对吧，闪电？



那牢笼——
简直像流沙，
不是吗，闪电??!

可怜的超人——
他太痛了，都开始
胡言乱语了!

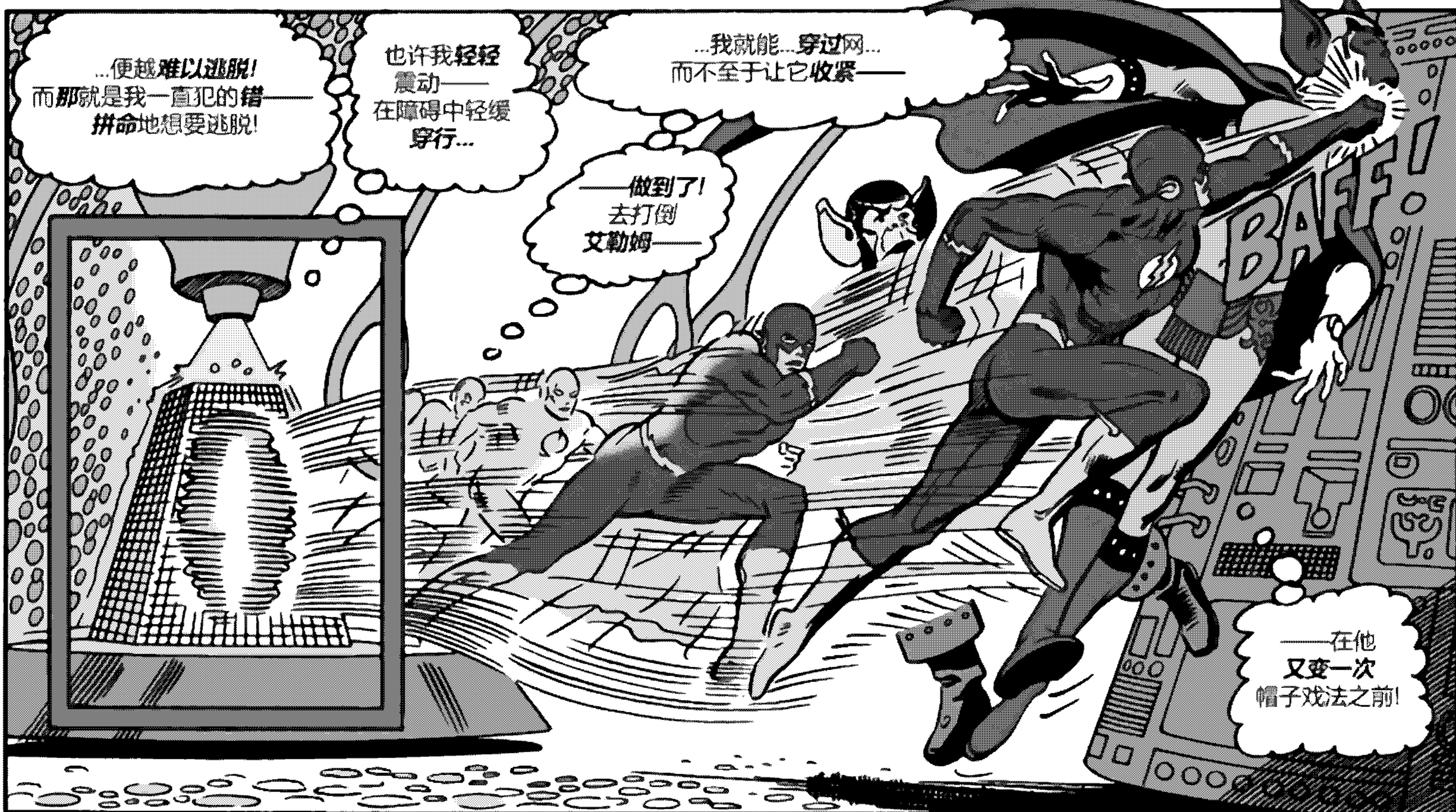
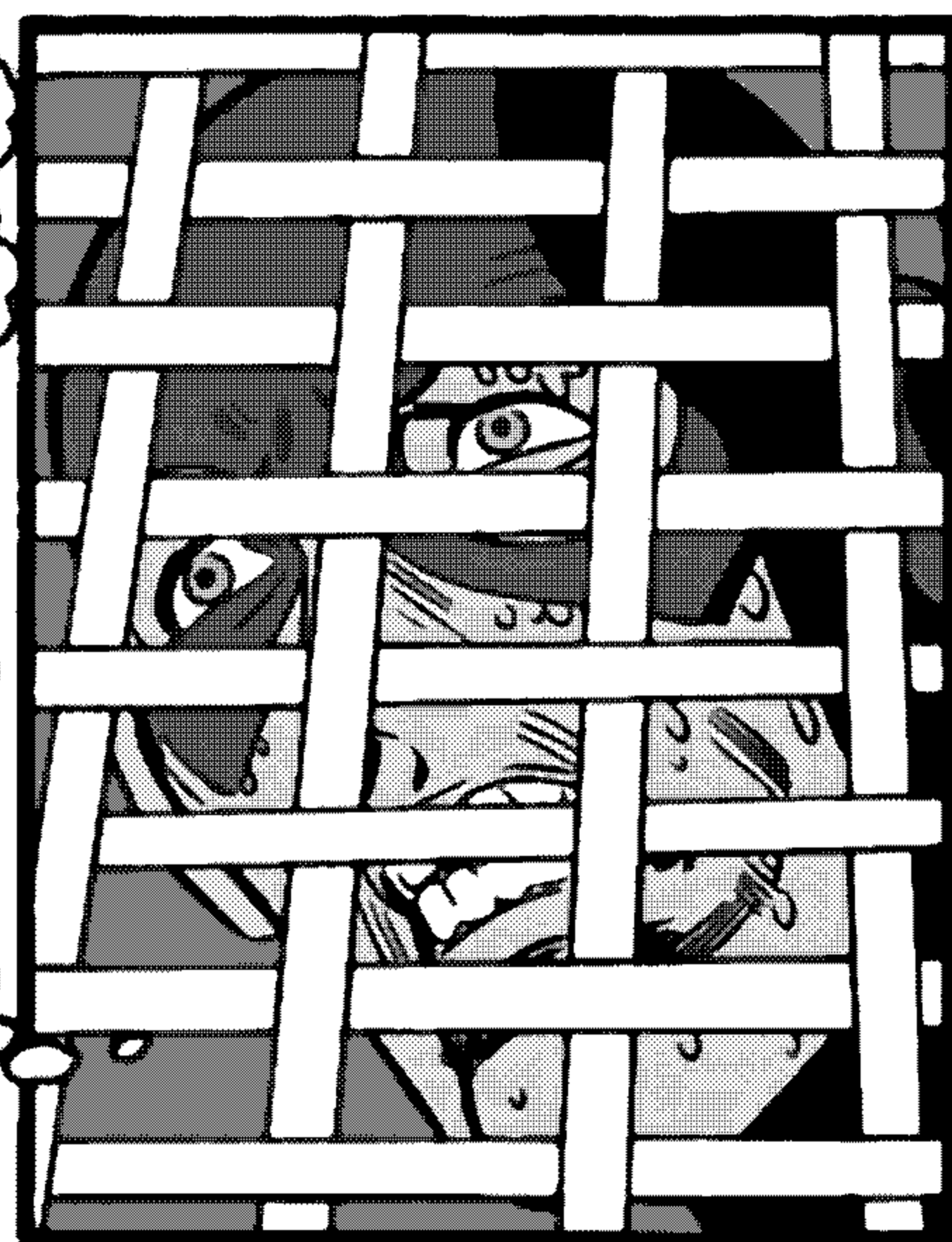
而且就那样
放弃——这可不
像他!



等等——也许他不是
放弃了!他**强调**了好几遍
“流沙”这个词!

他在尝试提供一种
逃脱的方法——
在不引起外星人注意
的情况下!

流沙，嗯?对——
你越是**对抗**它...



...便越**难以逃脱**!
而**那就是**我一直犯的**错**——
拼命地想要逃脱!

也许我轻轻
震动——
在障碍中**轻缓**
穿行...

...我就能**穿过网**——
而不至于让它**收紧**——

——**做到了!**
去打倒
艾勒姆——

——在他
又变一次
帽子戏法之前!



在惊愕的伊斯兰内
能做**行动前**...

CHOOOM

猩红极速者已经用一次手臂的
超速移动**关闭了**
限制超人的**Q能量牢笼**...



现在,伊斯兰内——
你可以加入你
“不死不休的仇敌”了...
在漫长梦中!

伴随一声尖叫,
伊斯兰内
倒地不起...

...而当除了飞船嗡嗡作响的
轰鸣外再无声音时...



谢了,极速者——你救了
我的命!

别谢我,伙计...救了我们的是
你的主意——嗯?

别动——
你们两个!

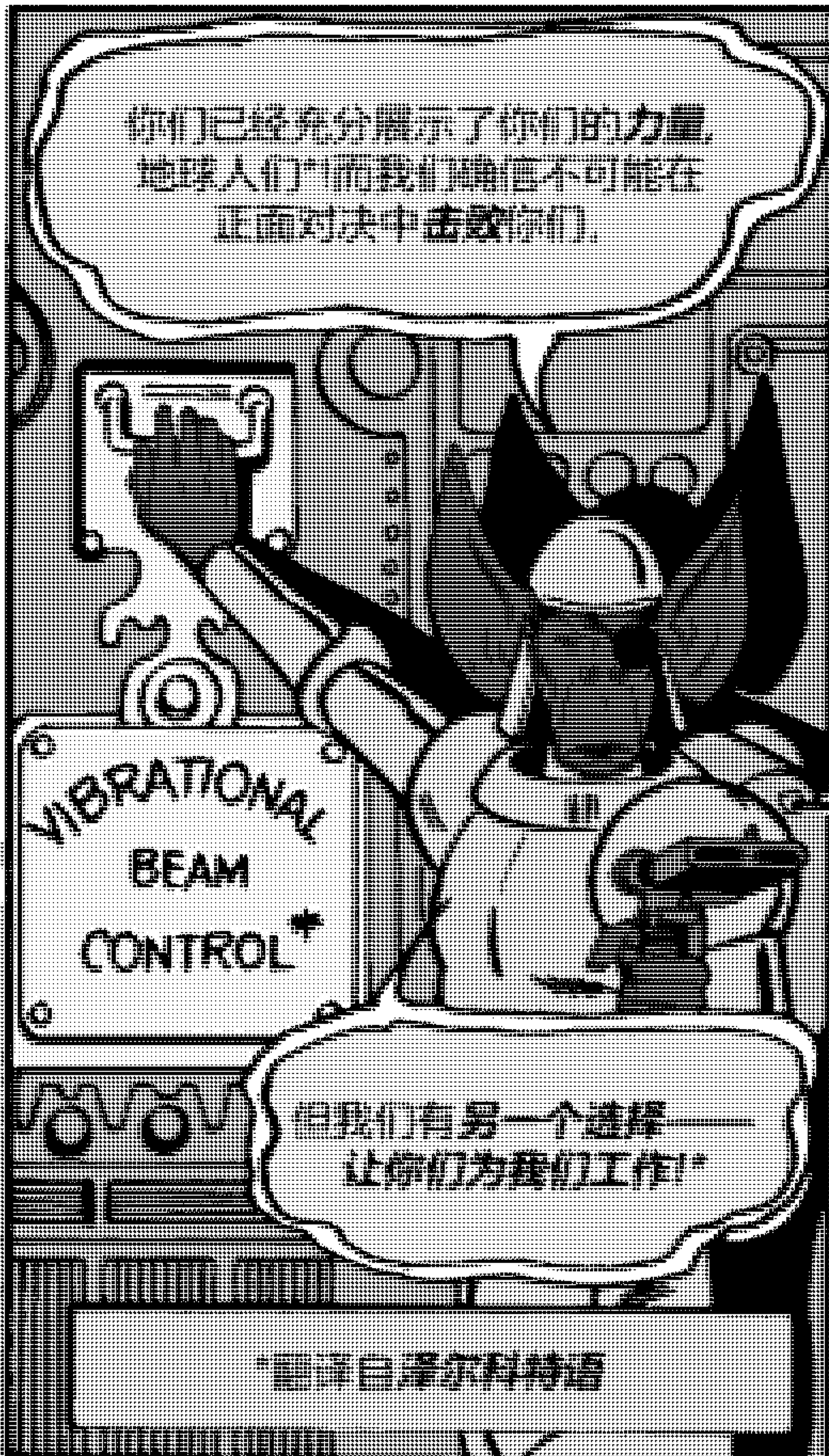


——否则我保证,
你们的星球会死!

什么?!

?!显然,艾勒姆有
一支我们——呃——
不知道的部队!

*earthers,某氦星人疑似具有双球籍



你们已经充分展示了你们的力量,
地球人们!而我们确信不可能在
正面对决中击败你们。

VIBRATIONAL
BEAM
CONTROL*

但我们有另一个选择——
让你们为我们工作!

*翻译自泽尔科特语



如果你认为我会为你效力,
你就——

我们对地球历史的
研究表明,
他是你们两个中
更快的一个!

安静!
我没和你说话!
闪电侠才是我们
需要的那一个!

*在世界最佳搭档#199中,
闪电侠被证明比超人更快——一点儿



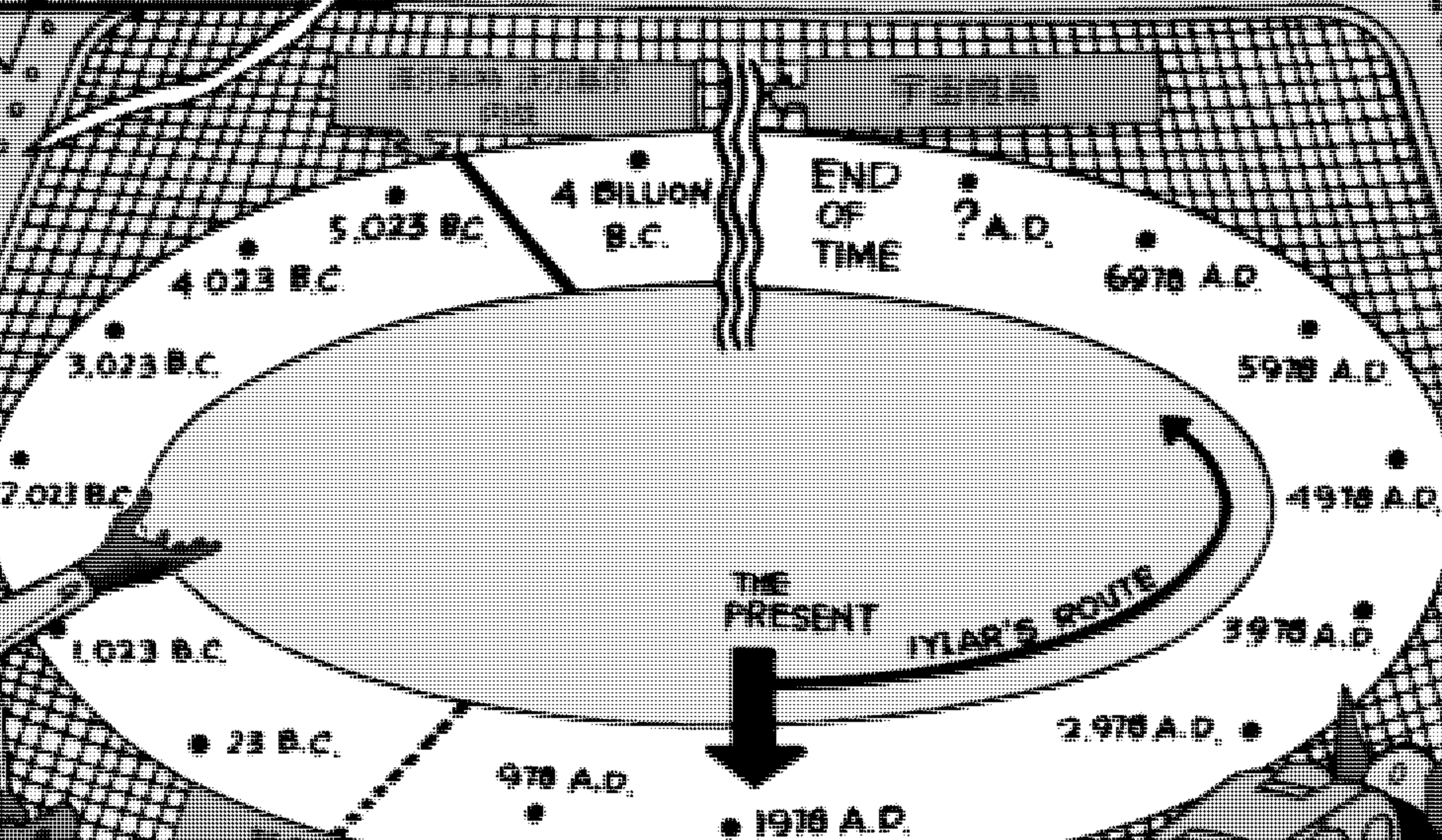
“艾勒姆有没有告诉上你们,
我们的战友伊拉尔逃离了
那艘被毁灭的飞船?
就在我们交谈的现在,
伊拉尔已经在穿越时间!”

“实际上
伊拉尔不会
终结这场内战——
他会阻止它!”

你是说——他在重返过去——
去史前时代,内战爆发的时刻?!

并非如此——
我们泽尔科特人只能
将时间向后推进!
我们的科技没有发展到掌握
逆向时间穿越的地步!

但时间是循环往复的!
如果一个人行进了足够远的距离
——他就会抵达时间的尽头...
也就是我们称之为宇宙帷幕的——
最后的时间屏障!



穿越它...
便会抵达时间的开端!

我不太信你的时间循环理论——
但我先当它是真的...

——我该去
哪儿?

就在我们对话的现在,为了穿越宇宙帷幕——
伊拉尔已向未来行进!

我们有理由相信,
沃尔基尔人已经在他的
道路上设下了阻碍——

——而你地球人
会称之为“陷阱”...

为了破坏他的任务!
我们不知道他们
怎么做到的...



...但显然我们对他们毫无怀疑!
我们只能相信你了,闪电侠,奔向未来...

追上伊拉尔...
护送他安全穿过
宇宙帷幕——

——确保他
完成他的任务!



拒绝——
那个船员就会将那束光线射向地球
——让它立刻瓦解!

没什么选择余地,
对吧?好吧,
我会做——

——我只能做了!



很好!戴上这——
它是一个通讯设备!
让你能穿过时间和
我们联络!

我们会把你送回地球——
从那里开始,你便可以迈入未来!



哦,还有一件事,
如果你没有成功阻止
伊拉尔受到伤害...

...或伊拉尔没能成功
阻止帷幕另一边的
内战...

地球都将
灭亡!



此时...

我必须不断迈向未来,
直到我追上
伊拉尔!

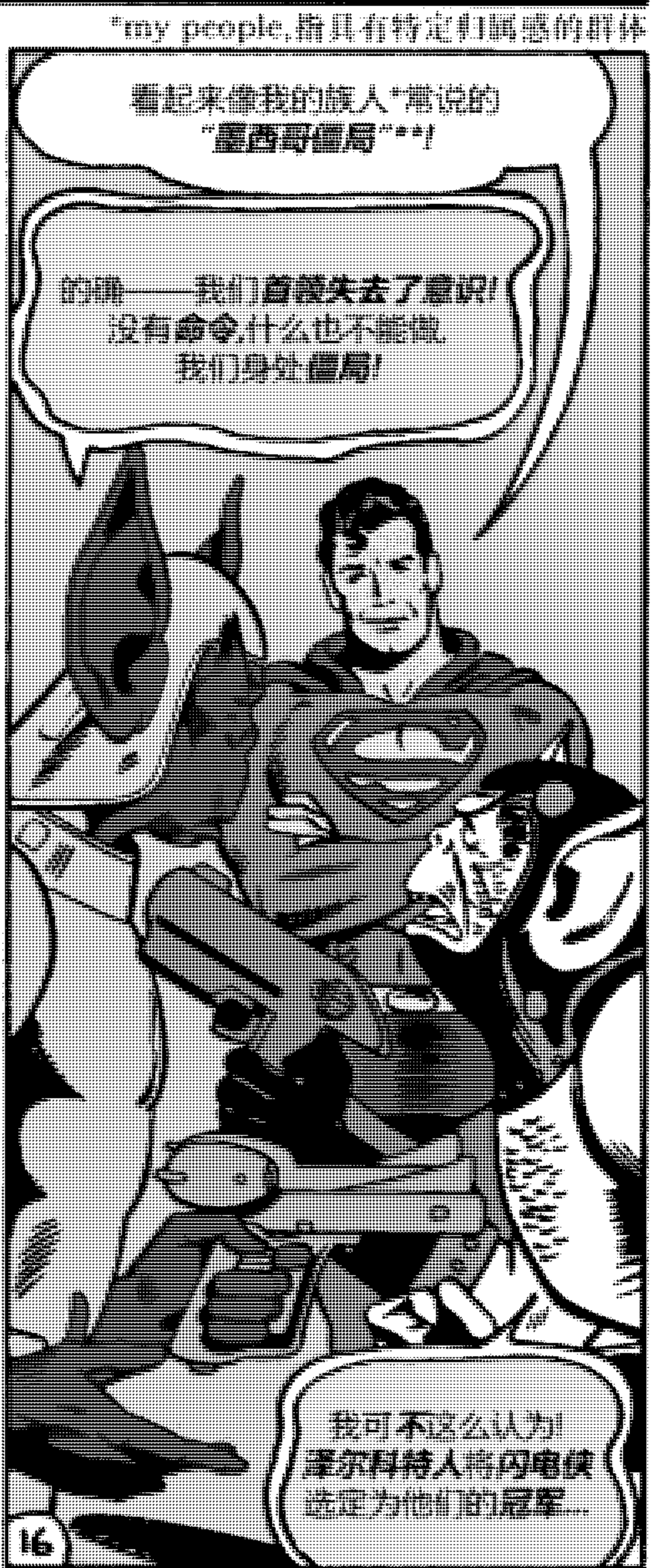
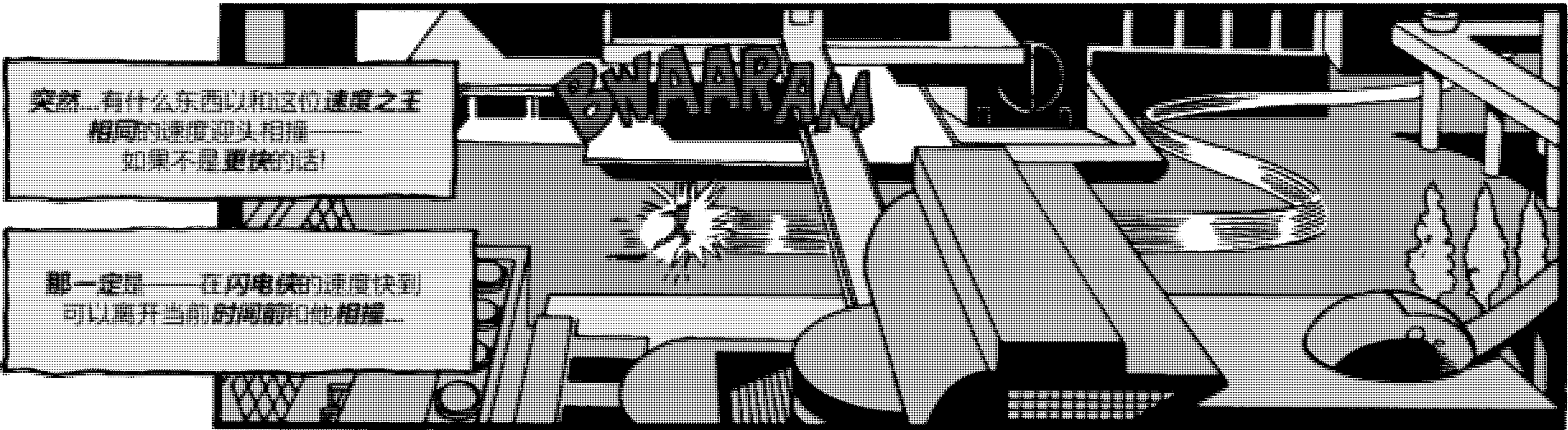
应该挺简单...因为不
需要到达某一精确时间点,
所以不需要我的宇宙
跑步机——!"

"在展示橱#4中,
闪电侠没用宇宙
跑步机也来到未来!



凭借着他的超凡速度,闪电侠奔跑着——
在相同的物理空间内来去,却在时间上不断前进!

因此,他周围的景象也在
不断变化——
正如世纪更迭
所发生的变化!...



**没有任何策略能让一方获胜的局面



那么沃尔基尔就要超人
作为他们的冠军!
这个氪星人会飞去未来——
超过闪电侠——

...并阻止讨厌的伊拉尔
穿越宇宙帷幕!

因此
我们的光荣之战
就可以继续!



但注意——宇宙帷幕只可以被穿过一次...

而第一个人开辟的
通道只会存在
极短的时间!

所以...你必须
第一个到那里!



天方夜谭!如果你认为我会让
泽尔科特人毁灭地球,你就——

你会的——
只要你足够重视
你自己的存在!

你还记得泽尔科特人
殖民的那颗红太阳
行星吗?



伟大太阳啊...
不!

对!那就是氪星!
泽尔科特人抑制了
原本会毁灭你故土
的力量...

...远在氪星
真正毁灭之前!

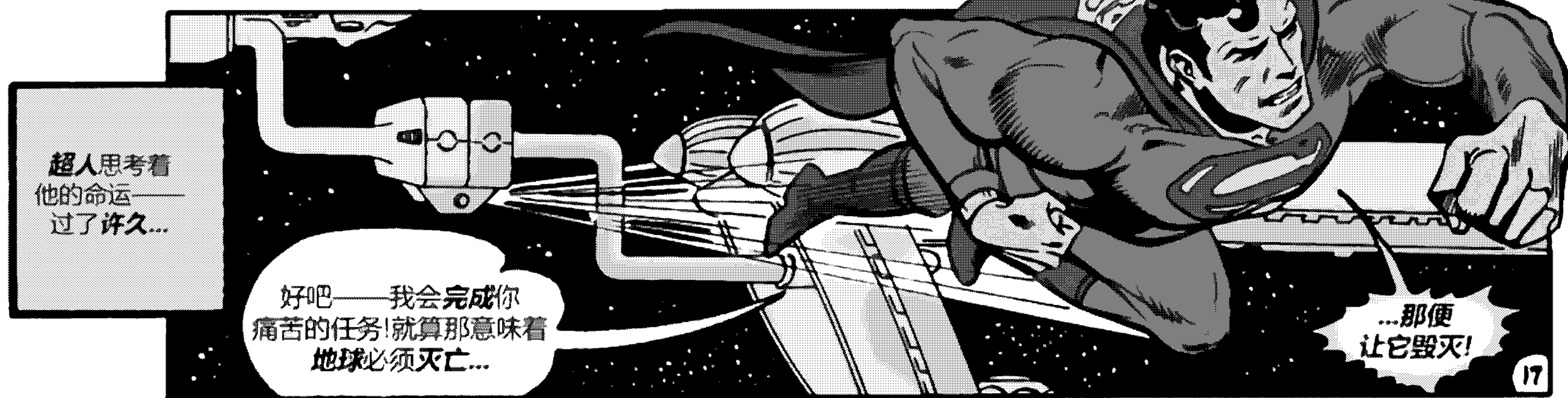
我将
不复存在!!

正是



那么如果...
如果伊拉尔阻止了内战——
泽尔科特人就永远不会
去氪星了...

...氪星会早早爆炸...
就永远不会有超人了——!



超人思考着
他的命运——
过了许久...

好吧——我会完成你
痛苦的任务!就算那意味着
地球必须灭亡...

...那便
让它毁灭!



那不能是我们熟悉的超人... 或者他是?!

有意思... 我没想到他会同意!

我也是!我原以为他会愿意牺牲自己来换取地球存续的可能——!



而我们的另一位英雄——他也有些不像自己了! 因为他不习惯被人搞得晕头转向...

你——!
“呃”我... 我早就该知道...

...我是可是在二十五世纪...

...逆闪电的老巢!

叫我的真名: 艾尔博格·斯旺——在“高速公司”中更为知名的名字是...

...极速教授!



只有你更喜欢用这个讨厌的称呼叫我——“逆闪电”...

...但你没办法继续这么做太久了——就在我充分运用我的绝佳好运——

——在你向我的时代迈进的同时, 我也在向你的时代迈进...

...导致让你头晕眼花的高速撞击——

——让你虚弱的跟只猫一样!

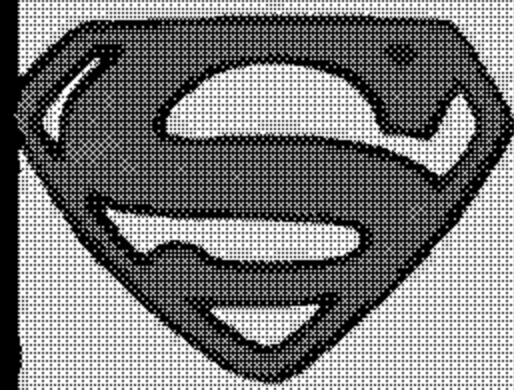
THRAKK



是的——我将终结你, 我将成为首个也是最重要的闪电侠...

...而你能拥有的一霎闪光便是...

...死!



25 THRILL-PACKED PAGES OF STORY--
IN DC COMICS PRESENTS #2--ON SALE THE 3RD WEEK IN JUNE!
THE **BIGGER** WE ARE...THE **BETTER** WE ARE!

